


2023-1070  
23-05-02

	<p><b>WOODFUME</b> Un produit remédiateur de préservation du bois</p>
---	---

POUR USAGE INDUSTRIEL SEULEMENT

LIQUIDE

**DANGER  
POISON**

**DANGER – CORROSIF POUR LES YEUX**  
**DANGER – IRRITANT POUR LA PEAU**  
**SENSIBILISANT CUTANÉ POTENTIEL**  
IRRITANT – DANGEREUX OU FATAL SI RESPIRÉ  
LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION

CONTIENT – METAM

PRINCIPE ACTIF : Metam\* (sodium, anhydre)  
\*380 grammes par litre. Équivalent de 490 grammes Metam (Dihydrate) par litre

No D'ENREGISTREMENT 17110 *LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES*

CONTENU NET : \_\_\_\_\_

Distribué par :  
Osmose Utilities Services Canada, Inc.  
635 Hwy 74 S, Peachtree City, GA, USA 30269

(770) 632-6700, Opt. 3

## **MODE D'EMPLOI**

### **LIMITES DU PRODUIT**

N'utiliser qu'en traitement remédiateur des poteaux de ligne de transmission, des pieux et des constructions extérieures en bois (ponts).

### **LIMITES DU BOIS TRAITÉ**

On ne doit traiter le bois au WOODFUME que lorsqu'il n'y a AUCUNE possibilité que (1) le bois soit en contact direct avec l'eau potable ou qu'il puisse l'affecter, (2) le bois soit utilisé en construction résidentielle, pour la production ou l'entreposage de la nourriture humaine ou les aliments pour animaux, pour le logement des animaux ou pour du matériel de terrain de jeux, (3) il y ait un contact prolongé avec la peau.

NE PAS contaminer les sources d'approvisionnement en eau d'irrigation ou en eau potable ni les milieux aquatiques lors du nettoyage de l'équipement ou de l'élimination des déchets.

### **INFORMATION SUR LE PRODUIT**

WOODFUME est une solution de fumigant. Lorsqu'on l'utilise telle que prescrit, elle arrêtera la pourriture interne et mettra fin aux insectes présents dans les poteaux, pieux et autres grandes structures extérieures en bois. Au cours de cette stérilisation, un résidu toxique pour les champignons est déposé dans les cellules du bois. Les pièces de bois contenant de la pourriture doivent être traitées avant qu'il ne soit trop tard. Il faut adopter un calendrier d'entretien (renouvellement du traitement) pour que ce traitement correctif soit efficace à long terme.

Pour le traitement curatif des poteaux en bois et du bois d'œuvre :

1. Après l'application, insérer immédiatement des bouchons dans les trous perforés;
2. Ne pas traiter les structures et les poutres à l'intérieur;
3. Ne pas forer de trou d'application dans les gerces. Si un trou touche une gerce, le boucher et en forer un autre. Si plus de deux trous d'application rencontrent une cavité interne ou une zone de

pourriture, forer de nouveaux trous plus haut sur le poteau, dans du bois plus solide.

NE PAS appliquer ce produit sur du bois destiné à une utilisation dans ou sur l'eau.

## **MÉTHODE D'APPLICATION**

Avant de traiter les poteaux ou les pièces de bois, consultez le propriétaire de l'ouvrage afin de vous assurer que les trous pratiqués dans le bois n'affecteront pas la résistance de la structure en deçà des limites prévues. On utilise les grandes pièces structurales à tellement de fins différentes que nous considérons le pourtour à la terre d'un poteau d'une circonférence de 1 m comme exemple pour l'application de ce produit. Dans le cas d'une pourriture interne, percez quatre ou cinq trous d'un diamètre de 20 mm et d'une longueur allant de 40 à 50 mm, à un angle de 45° vers le bas. Le premier trou doit se trouver au niveau du sol et les autres, entre 15 et 30 cm plus haut, en rotation sur 90° depuis le trou en dessous. Injectez des quantités égales de fumigant dans chacun des trous en utilisant en moyenne 0,6 litre par trou. Bouchez les trous à l'aide de bouchons en bois traité. Portez des lunettes de sécurité et un écran facial pour éviter de recevoir du liquide chimique dans les yeux.

## **PRÉCAUTIONS**

### **GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

**Lisez toutes les directives avant usage.**

Appliquez ce produit seulement comme il est prescrit sur l'étiquette.

Nocif ou mortel en cas d'ingestion ou d'absorption cutanée.

ÉVITER tout contact avec la peau et les vêtements. Nocif en cas d'inhalation. Éviter d'inhaler ou de respirer les vapeurs ou le brouillard de pulvérisation. CORROSIF pour les yeux et la peau. ÉVITER tout contact avec les yeux et la peau.

Sensibilisant cutané potentiel. Porter une combinaison par-dessus un vêtement à manches longues, un pantalon, des chaussettes, des chaussures, des gants à l'épreuve des produits chimiques et des lunettes de protection pendant le

2023-1070  
23-05-02

mélange, le chargement, l'application et tout autre type de manipulation.

Portez des gants à l'épreuve du WOODFUME en tout temps. N'exposez pas de coupures ou des égratignures aux solutions de WOODFUME. Obtenez IMMÉDIATEMENT des premiers soins si vos yeux sont en contact avec la solution WOODFUME. Lavez et séchez les vêtements et les bottes avant de les utiliser de nouveau. Assurez une bonne ventilation de l'aire de travail. Lorsque vous appliquez ce produit dans un espace clos, portez un masque ou un appareil respiratoire qui assure la protection contre le metam. Assurez-vous que les travailleurs ont accès à un poste portatif pour le lavage des yeux ainsi que des installations de lavage dans l'unité de traitement mobile.

#### ENTREPOSAGE

Il ne faut pas transporter, remiser ou consommer de la nourriture ou des boissons dans un endroit où WOODFUME est remisé, utilisé ou encore près du bois récemment traité. Ne portez pas et ne fumez de cigarettes dans l'aire de travail.

Éloignez des flammes nues. Éloignez les enfants et les chiens des poteaux traités. Afin de prévenir toute contamination, entreposer ce produit à l'écart des aliments destinés à la consommation humaine ou animale. Gardez le contenant fermé hermétiquement lorsqu'il n'est pas utilisé. Ce produit est toxique pour les poissons.

**PROTÉGEZ DES TEMPÉRATURES INFÉRIEURES À -17°C.** Ce produit se cristallise aux basses températures. Réchauffer ou remiser à des températures plus chaudes et mélanger afin de dissoudre les cristaux de nouveau et assurer une certaine uniformité avant l'usage.

#### **Mises en garde à l'intention des utilisateurs :**

Se laver les mains avant de manger, de boire, de mâcher de la gomme, de fumer ou d'aller aux toilettes.

Se dévêtir immédiatement si le pesticide entre en contact avec la peau à cause d'un vêtement imbibé ou d'un déversement. Se laver soigneusement et enfiler des vêtements propres. Laver les vêtements contaminés séparément des autres vêtements avant de les utiliser à nouveau.

Ranger l'équipement de protection individuelle dans un endroit hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.

Éviter de toucher les surfaces « propres » (par exemple, volant de véhicule, poignées de porte, plans de travail) si on porte un équipement de protection individuelle; sinon, les nettoyer avec de l'eau et du détergent.

Retirer l'équipement de protection individuelle immédiatement après avoir manipulé ce produit. L'enlever dans un endroit désigné et séparé des zones d'activité humaine et de travail.

Laver la surface externe des gants avant de les enlever. Dès que possible, se laver soigneusement et enfiler des vêtements propres.

Éviter de se toucher les yeux ou le visage avant de s'être lavé les mains.

Ne jamais utiliser sa bouche pour aspirer le produit d'un contenant ou pour débloquer un tuyau, une buse, etc.

Réparer ou remplacer les pièces de l'équipement de protection individuelle qui sont déchirées ou endommagées.

Laver l'équipement de protection individuelle à l'eau chaude, avec du détergent liquide pour grosse lessive; régler la machine à laver au niveau d'eau le plus élevé et au cycle de lavage le plus long. Laver et entreposer l'équipement de protection individuelle séparément des autres vêtements.

Si l'équipement de protection individuelle est très souillé, le laver deux ou trois fois. Après le lavage, faire fonctionner la machine à laver pendant un cycle complet avec du détergent. Si possible, faire sécher les vêtements sur une corde à linge.

Jeter les pièces de vêtement et autres matières absorbantes qui ont été imbibées de ce produit ou fortement contaminées par celui-ci. Ne pas les réutiliser.

**DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** Toxique pour les organismes aquatiques.

### **ÉLIMINATION**

1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au site de traitement.
2. Vérifier si un nettoyage supplémentaire du contenant avant son élimination est exigé en vertu de la réglementation provinciale.
3. Rendre le contenant inutilisable.
4. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale.
5. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

### **PREMIERS SOINS**

**En cas de contact avec la peau ou les vêtements**, enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir

des conseils sur le traitement. **En cas de contact avec les yeux**, garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'oeil. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. **En cas d'ingestion**, appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avalier. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. En cas d'inhalation, Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre anti-poison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement. Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

### **RENSEIGNEMENTS TOXICOLIGIQUE**

(1) Assurez-vous qu'un médecin détermine si l'état du patient permet de provoquer le vomissement ou d'effectuer un lavement d'estomac. (2) Prodiguer un traitement symptomatique et de soutien. NOTE : Récupérez la solution et les vomissures pour examen en laboratoire. Consultez votre CENTRE ANTIPOISONS LOCAL pour obtenir des renseignements supplémentaires. L'ingestion peut produire des symptômes. L'absorption par la peau ou l'inhalation de quantités suffisantes pour produire un empoisonnement est peu probable.

### **AVIS À L'UTILISATEUR**

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce

2023-1070

23-05-02

mode d'emploi constitue une infraction à la Loi  
sur les produits antiparasitaires.